

联合国人权理事会第46届“云上边会”

ONLINE SIDE EVENT OF 46TH SESSION OF THE UN HUMAN RIGHTS COUNCIL

文明交流互鉴与促进人权保障 视频研讨会

Seminar on Mutual Learning among Different
Civilizations and Promotion of
Human Rights

会议手册

CONFERENCE MANUAL

会议简介

在人类社会发展史上，文明和人权紧密相连。文明多样性是发展的不竭动力，文明交流互鉴有力促进了人类社会的进步，有效推动了国际人权事业的健康发展。世界因包容而丰富，文明因多样而精彩。多彩的文明孕育了多样的人权发展道路。多元文化的交流交融，不断丰富和发展了世界人权文明的内涵和实践。

当今世界正面临着应对公共卫生危机、经济严重衰退等多重严峻挑战。人权的实现乃至人类的共同未来，都迫切需要各国人民保持信任和团结，进一步推动不同文明在交流互鉴中相互理解、共同进步。民间组织是代表各国民众参与公共事务的重要力量，是全球治理的重要行为体，应在这一进程中积极贡献力量，在消除隔阂和误解、促进民心相知相通、推动完善全球人权治理、推动构建人类命运共同体方面发挥独特作用。

联合国人权理事会第46届会议举行期间，中国人权发展基金会、德国弗里德里希·艾伯特基金会、中国国际交流协会于2021年3月11日以视频形式举办主题为“文明交流互鉴与促进人权保障”的研讨会，邀请部分国家的社会组织代表和专家学者围绕“文明多样性背景下的人权理念”“文明对话增进人权共识”等开展讨论，据此对第46届会议相关议题提出民间组织的解决方案。

中国人权发展基金会成立于1994年。作为专业性人权非政府组织和公益机构，基金会长期致力于开展人权领域国际交流合作和教育研究，组织实施人权保障公益活动，积极助推中国人权事业发展，增进中外民间社会在人权问题上的沟通和理解，共同推动世界人权进步事业。

德国弗里德里希·艾伯特基金会成立于1925年，是德国历史最悠久、规模最大的政治基金会。遵循社会民主主义理念及基本价值观，长期致力于广泛开展国际交流活动，促进国际理解与合作。

中国国际交流协会成立于1981年，由中国各界知名人士、社会活动家和学者组成，宗旨是通过友好交流与对话，增进中国人民同世界各国人民之间的相互了解与合作，推动不同文明交流互鉴，维护世界和平，促进共同发展，推动构建人类命运共同体。

与会须知

- 1.本次会议配备同声传译，各位嘉宾可在中文、英语、德语中任选声道；
- 2.听取其他嘉宾发言时请保持个人话筒静音；
- 3.因各地存在时差，请各位嘉宾参照相应时间准时参会。

北京时间：3月11日 16:00-18:30

柏林时间：3月11日 9:00-11:30

阿姆斯特丹时间：3月11日 9:00-11:30

日内瓦时间：3月11日 9:00-11:30

开普敦时间：3月11日 10:00-12:30

科伦坡时间：3月11日 13:30-16:00

新德里时间：3月11日 13:30-16:00

加德满都时间：3月11日 13:45-16:15

东京时间：3月11日 17:00-19:30

会议日程

时间：3月11日16：00 - 18：30（北京时间）

主题：文明交流互鉴与促进人权保障

议题1：文明多样性背景下的人权理念

议题2：文明对话增进人权共识

主持人：中国人权发展基金会副秘书长王琰文

德国弗里德里希·艾伯特基金会北京代表处首席代表

康怀德

议程：

王琰文女士介绍参会代表

康怀德先生介绍会议议程和发言要求

中国人权发展基金会副理事长兼秘书长门立军先生主旨发言

德国前司法部长格梅林女士发言

中国昆明理工大学管理与经济学院黎尔平教授发言

斯里兰卡-中国社会文化协会主席阿贝塞克拉先生发言

荷兰阿姆斯特丹自由大学佩维雷利教授发言

中国甘肃省联合国教科文组织协会副会长葛颂先生发言

南非金山大学东亚研究项目创始人谢尔顿先生发言

中国中央民族大学藏学研究院院长苏发祥教授发言

东京都日本-中国友好协会代理理事长伊藤洋平先生发言

中国国际交流协会副秘书长刘路军先生发言

印中经济文化促进会秘书长萨奇夫先生发言

尼泊尔跨喜马拉雅友谊协会阿亚尔先生发言

中国重庆市亦格社会发展促进中心秘书长张祺乐女士发言

康怀德先生发言

王琰文女士闭幕致辞

注：参会代表可选择议题1或议题2重点发言，也可两个议题均涉及，发言时间为6分钟左右。

参会人员名单

门立军先生	中国人权发展基金会副理事长兼秘书长
刘路军先生	中国国际交流协会副秘书长
王琰文女士	中国人权发展基金会副秘书长
葛 颂先生	中国甘肃省联合国教科文组织协会副会长
张祺乐女士	中国重庆市亦格社会发展促进中心秘书长
苏发祥先生	中国中央民族大学藏学研究院院长
黎尔平先生	中国昆明理工大学管理与经济学院教授
格梅林女士	德国前司法部长
康怀德先生	德国弗里德里希·艾伯特基金会北京代表处首席代表
阿贝塞克拉先生	斯里兰卡-中国社会文化协会主席
萨奇夫先生	印度印中经济文化促进会秘书长
伊藤洋平先生	日本东京都日本-中国友好协会代理理事长、理事
阿亚尔先生	尼泊尔跨喜马拉雅友谊协会成员
谢尔顿先生	南非金山大学东亚研究项目创始人
佩维雷利先生	荷兰阿姆斯特丹自由大学经济与管理学院教授
麦克斯女士	瑞士日内瓦学院国际人权法研究员
凯克女士	德国人权学院研究员

嘉宾简介



门立军先生长期从事新闻出版和媒体从业人员培训工
作，现任中国人权发展基金会副理事长、秘书长。



刘路军先生任中国国际交流协会副秘书长。



王琰文女士长期从事人权领域相关工作，多次参与
中国人权研究会工作，现任中国人权发展基金会副
秘书长。



格梅林女士曾任德国司法部长以及德国议会人权与
人道主义援助委员会主席，长期担任德国议会议员，
并多次参与中德人权对话。她曾在柏林自由大学教
授法律、国际关系和人权课程，也是艾会成员。



康怀德先生，德国科隆大学经济学博士，任弗里德
里希·艾伯特基金会（简称艾会）北京代表处首席代
表，他自1985年起供职于艾会，历任多地代表处首
席代表。



黎尔平教授在中国昆明理工大学管理与经济学院任教，同时担任中国人权研究会理事及察哈尔学会研究员，曾任中国人权发展基金会青年学术委员。目前主要从事国际关系中的人权问题、人权非政府组织和公共政策分析等方面研究。



阿贝塞克拉先生是斯里兰卡-中国社会文化协会创始人兼主席，同时担任南亚对华友好组织副主席及斯里兰卡-中国记者论坛顾问，也是中国的友谊大使，曾获中国国庆友谊金牌。



佩维雷利教授在荷兰阿姆斯特丹自由大学经济与工商管理学院任教，现为跨文化人权中心成员，并长年担任中国商务顾问。



葛颂先生任中国甘肃省联合国教科文组织协会副会长。



谢尔顿教授是南非金山大学东亚研究项目创始人，主要研究东亚问题，包括涉华问题及中非关系，曾在亚洲多地进行实地调研，多次出席涉华主题研讨会与会议。



苏发祥教授任中国中央民族大学藏学研究院院长，1993年获得人类学博士学位，研究领域包括青藏高原社会、文化、人类学研究及非物质文化遗产研究。



伊藤洋平先生是东京都日本-中国友好协会代理理事长、理事，毕业于东京大学研究生院，曾在中国政法大学留学。



萨奇夫先生任印中经济文化促进会秘书长，曾在经济增长研究所、印度国际经济关系研究理事会、甘地当代研究所、甘地基金会等印度著名智库工作。他的专业领域是国际贸易、外国直接投资和区域合作。



阿亚尔先生是尼泊尔跨喜马拉雅友谊协会成员，也是Newspolar网站总编。



张祺乐女士，法学博士，任中国重庆市亦格社会发展促进中心秘书长，该组织宗旨是促进社会平等、法治建设，服务经济与社会发展。

Concept Note

Throughout human history, civilization and human rights are closely intertwined with each other. Diversity of civilizations provides an inexhaustible impetus for development. The exchanges and mutual learning among civilizations have helped promote the progress of human society and improve human rights globally. Inclusiveness enriches the world, and diversity makes civilizations more brilliant. Different paths of human rights development emerge from colorful civilizations. The exchange and integration among different cultures has continuously enriched human rights practices around the world.

Today's world is facing many serious challenges, Such as public health crisis and economic recession. The protection of human rights and the shared future of mankind require trust and unity of people from different countries so that mutual understanding and common progress of different civilizations can be further promoted through exchanges and mutual learning. Civil society organizations, as representatives of the people, are an important player in public affairs and an important actor in global governance. Civil society organizations should play a significant role in eliminating barriers and misunderstanding, promoting people-to-people connectivity, improving global human rights governance, and contributing to the building of a community with a shared future for mankind.

China Foundation for Human Rights Development, Friedrich-Ebert-Stiftung (FES) and Chinese Association for International Understanding (CAFIU) jointly host a webinar on March 11, 2021 during the 46th Session of the UN Human Rights Council with the

theme of “Better Exchanges and Mutual Learning among Different Civilizations: A Way of Promoting Human Rights”. CSO representatives and scholars are invited to discuss around the topics of “concept of human rights amid civilization diversity” and “dialogues among different civilizations: role in expanding consensus on human rights” in an effort to provide solutions to relevant topics of the 46th Session of the UN Human Rights Council from the perspective of civil society.

China Foundation for Human Rights Development was established in 1994. As a professional human rights NGO and non-profit organization, it has long been committed to conducting international exchanges and cooperation, education and research in the field of human rights, organizing public events related to the protection of human rights, promoting the development of China’s human rights endeavors, enhancing communication and mutual understanding between the civil society of China and those of other countries, and promoting human rights progress in the world.

Friedrich-Ebert-Stiftung (FES) was established in 1925. It is the most time-honored as well as the largest political foundation in Germany. Following the philosophy and values of social democracy, it is committed to extensive international exchanges and promotion of international understanding and cooperation.

Founded in 1981 and composed by social activists, scholars and representatives from all walks of life of China, Chinese Association for International Understanding (CAFIU) serves as a platform for dialogues and communications, aiming at enhancing mutual

understanding and friendly cooperation between the Chinese people and the people from the outside world, facilitating exchanges and mutual learning among different civilizations, safeguarding world peace, promoting common development, and contributing to the building of a community with a shared future for mankind.

Essential Information

1. Given that simultaneous interpretation is available, all guests can listen to any voice channel among Chinese, English and German.

2. Keep your microphone quiet while listening to other guests, please.

3. Due to the time difference, please refer to the corresponding time to attend the meeting on time:

Beijing Time: March 11, 16:00-18:30

Berlin Time: March 11, 9:00-11:30

Amsterdam Time: March 11, 9:00-11:30

Geneva Time: March 11, 9:00-11:30

Cape Town Time: March 11, 10:00-12:30

Colombo Time: March 11, 13:30-16:00

New Delhi Time: March 11, 13:30-16:00

Katmandu Time: March 11, 13:45-16:15

Tokyo Time: March 11, 17:00-19:30

Programme

Theme: Better Exchanges and Mutual Learning among Different Civilizations: A Way of Promoting Human Rights

Topic 1: Concept of Human Rights amid Civilization Diversity

Topic 2: Dialogues among Different Civilizations: Role in Expanding Consensus on Human rights

Organizers:

China Foundation for Human Rights Development(CFHRD)

Friedrich-Ebert-Stiftung (FES)

Chinese Association for International Understanding(CAFIU)

Timing: 16:00 -18:30pm, March 11, 2021 (UTC +8)

Online Platform: Zoom

Join Zoom Meeting

Meeting ID: 915 7150 1836

Password: 028316

Moderators:

Ms. WANG Yanwen, Vice Secretary General, China Foundation for Human Rights Development

Dr. Alexander Kallweit, Resident Representative for China,
Beijing Representative Office of Friedrich-Ebert-Stiftung (FES)

Agenda:

Introduction of speakers by Ms. WANG Yanwen

Introduction of agenda and speaking requirements by Dr.
Alexander Kallweit

Keynote speech by Mr. MEN Lijun, Vice Chairman and Secretary
General, China Foundation for Human Rights Development

Speech by Ms. Herta Däubler-Gmelin, Former Minister of
Justice of Germany

Speech by Prof. LI Erping, Professor, Faculty of Management
and Economics of Kunming University of Science and Technology,
China

Speech by Mr. Indrananda Abeysekera, President, Association
for Sri Lanka-China Social and Cultural Cooperation

Speech by Prof. Peter Jan Peverelli, Professor, Cross Cultural
Human Rights Centre, Vrije Universiteit, Netherlands

Speech by Mr. GE Song, Vice President, Gansu United Nations
Educational Scientific and Cultural Organization Association, China

Speech by Prof. Garth Lawrence Shelton, Director, East Asia
Program, University of the Witwatersrand, South Africa

Speech by Prof. SU Faxiang, Dean, School of Tibetan Studies of Minzu University of China

Speech by Mr. Ito Yohei, Deputy Chairman, Council Member, Tokyo Japan-China Friendship Association

Speech by Mr. LIU Lujun, Deputy Secretary General, Chinese Association for International Understanding

Speech by Mr. Mohammd Saqib, Secretary General, India-China Economic and Cultural Council

Speech by Mr. Sushil Aryal, Member of Transhimalayan Friendship Association, Chief Editor of www.newspolar.com, Nepal

Speech by Ms. ZHANG Qile, Secretary General, Chongqing Equal Social Development Promotion Center , China

Speech by Dr. Alexander Kallweit, Resident Representative for China, Beijing Representative Office of Friedrich-Ebert-Stiftung

Closing remarks by Ms. WANG Yanwen

Note: Each speaker makes a 6-minute speech on either of both of the two topics “concept of human rights amid civilization diversity” and “dialogues among different civilizations: role in expanding consensus on human rights” .

List of Participants

Mr. MEN Lijun

Vice Chairman and Secretary General of China Foundation for Human Rights Development

Ms. WANG Yanwen

Vice Secretary General of China Foundation for Human Rights Development

Mr. LIU Lujun

Vice Secretary General of Chinese Association for International Understanding

Mr. GE Song

Vice President of Gansu United Nations Educational Scientific and Cultural Organization Association in China

Ms. ZHANG Qile

Secretary General of Chongqing Equal Social Development Promotion Center in China

Prof. SU Faxiang

Dean of School of Tibetan Studies of Minzu University of China

Prof. LI Erping

Professor at Faculty of Management and Economics of Kunming University of Science and Technology in China

Ms. Herta Däubler-Gmelin

Former Minister of Justice of Germany

Dr. Alexander Kallweit

Resident Representative for China, Beijing Representative Office of Friedrich-Ebert-Stiftung

Mr. Indrananda Abeysekera
President of Association for Sri Lanka-China Social and Cultural
Cooperation

Mr. Mohammd Saqib
Secretary General of India-China Economic and Cultural Council

Mr. Ito Yohei
Deputy Chairman of Council Member of Tokyo Japan-China Friendship
Association

Mr. Sushil Aryal
Member of Transhimalayan Friendship Association, Chief Editor of
www.newspolar.com in Nepal

Prof. Peter Jan Peverelli
Professor of Cross Cultural Human Rights Centre of Vrije Universiteit
in Netherlands

Prof. Garth Lawrence Shelton
Director of East Asia Program of University of the Witwatersrand in
South Africa

Ms. Emilie Max
Researcher in International Human Rights Law of Université de
Genève in Switzerland

Ms. Silke Voss-Kyeck
Researcher at German Institute for Human Rights

Introduction of Speakers



Mr. Men Lijun, vice chairman and secretary general of China Foundation for Human Rights Development, has dedicated to education and training on press and publication for decades.



Mr. Liu Lujun is vice secretary general of Chinese Association for International Understanding.



Ms. Wang Yanwen, vice secretary general of China Foundation for Human Rights Development, has worked for the cause of human rights for years and served in China Society for Human Rights Studies as well.



Ms. Herta Däubler-Gmelin, former minister of Justice of Germany and former chair of the German Parliament's Committee for Human Rights and Humanitarian Aid, had acted as member of the German Parliament for years and participated Sino-German Human Rights Dialogues many times. She has lectured on law, international relations and human rights at the Freie Universität Berlin and is member of FES as well.



Mr. Alexander Kallweit, Ph.D. in Economics from the University of Cologne, serves as resident representative for China, Beijing Representative Office of Friedrich-Ebert-Stiftung (FES). He has been worked for FES since 1985, with rich experience as country director in many countries.



Prof. Li Erping, member of China Society for Human Rights Studies and researcher of the Charhar Institute, teaches at Faculty of Management and Economics of Kunming University of Science and Technology, also served in the Academic Committee for Youth of CFHRD. His researches focus on human rights issues in international relations, NGOs related to human rights and public policy analysis.



Mr. Indrananda Abeysekera, founder and president of Association for Sri Lanka - China Social and Cultural Cooperation, vice president of Organization for South Asian Regional Friendship and Cooperation with China, adviser of Sri Lanka - China Journalists Forum, is also the Friendship Ambassador of China, awarded the China National Day Friendship Gold Medal.



Prof. Peter Jan Peverelli teaches at Faculty of Economy and Business Administration of Vrije Universiteit where he also serves in Cross Cultural Human Rights Centre. He is also an independent consultant on China business for years.



Mr. Ge Song is vice president of Gansu UNESCO (United Nations Educational Scientific and Cultural Organization) Association in China.



Prof. Garth Lawrence Shelton, director of East Asia Program of University of the Witwatersrand, studies on East Asia issues, including China issues and China-Africa relations. His fieldwork researches covered large area of Asia, and he has attended to lots of seminars and conferences related to China .



Prof. Su Faxiang, dean of the School of Tibetan Studies at Minzu University of China, received his Ph.D. degree in anthropology in 1993. His areas of research include social and cultural anthropological studies in Qinghai-Tibetan Plateau and intangible cultural heritage in Tibet.



Mr. Ito Yohei is deputy chairman and council member of Tokyo Japan China Friendship Association, graduated from the graduate school of Tokyo University and also studied at China University of Political Science and Law.



Mr. Mohammed Saqib, secretary general of India China Economic and Cultural Council, worked at renowned think tanks of India like Institute of Economic Growth, Indian Council for Research on International Economic Relations and Rajiv Gandhi Institute for Contemporary Studies, Rajiv Gandhi Foundation. His areas of specialization are International Trade, FDI and Regional Cooperation.



Mr. Sushil Aryal, member of Transhimalayan Friendship Association, is also chief editor of www.newspolar.com. in Nepal.



Ms. Zhang Qile, LL.D, is secretary general of ChongQing Equal Promotion Center for Social Development in China. The purpose of the center is to promote social equality, to construct the rule of law, and to serve economic and social development.

